

## Översättningar

EMS\_kod Ragdoll, NFO mfl

EMS	England	Sverige	Frankrike	Tyskland	Holland	Finland
n	black / seal	svart /seal /brun	noir /seal	schwarz /seal	zwarte /seal / bruin	musta / ruskea
a	blue	blå	bleu	blau	blauw	sininen
b	chocolate	choklad	chocolat	chocolate	chocolate	suklaa
c	lilac	lila	lilas	lilac	lilac, licht parelmoer	lila
d	red	röd	rouge	rot	rood	punainen
e	creme	kräm	crème	creme	cream	creme
f	black tortie	svartsköldpadd	écaille noire	schwarz schildpatt	schildpad	kilpikonna
g	blue tortie	blåsköldpadd	écaille bleue	blau schildpatt, blaucreme	blauw schilpad	sinikilpikonna
h	chocolate tortie	chokladskölpadd	écaille chocolat	chocolate schildpatt	chocolate Schildpad	suklaakilpikonna
j	lilac tortie	lilasköldpadd	écaille lilas	lilac schildpatt	lilac Schildpad	lilakilpikonna
s	silver	silver	silver	silber	zilver	hopea
nt/at	amber/light amber	amber/ljus amber	ambre/ambre clair	amber/hell amber		
w	white	vit	blanc	weiß	wit	valkoinen
y	golden	golden	golden	golden	golden	golden

Copyright © Yvonne Karlsson  
URL: <http://www.myfriend.se>

<b>EMS</b>	<b>England</b>	<b>Sverige</b>	<b>Frankrike</b>	<b>Tyskland</b>	<b>Holland</b>	<b>Finland</b>
01	van	van	van	van	van	van
02	harlequin	harlekin	arlequin	harlekin	harlekijn	harlekiini
03	bicolour	bicolour	bicolore	bicolour	bicolor, half wit half gekleurd	kaksivärinen
04	mitted	mitted	mitted	mitted	mitted, alleen wit masker en witte voeten	mitted
09	unspecified amount of white	obestämd mängd vitt	toute autre quantité de blanc	alle mengen weiß	Een onbekende hoeveelheid wit	valkoista
21 (lynx)	unspecified tabby (lynx)	ospecificerad tabby	tabby non spécifié	unspezifisches tabby-muster	Een onbekende tabby patroon	agouti /tabby
22	classic tabby	tabby	tabby blotched	stromung	Blotched of gemarmerde tabby	klassinen tabby
23	mackerel tabby	tigré	tabby tigré	tigerung	Mackerel of makreel tabby	tikerii
24	spotted tabby	spottad	tabby moucheté	tupfen	Spotted of gevlekte tabby	täplikäs
33	pointed	point	point		pointed	himalajanaamio
63	odd eyed	tvåfärgade ögon	yeux vairons	zweierlei augen	Odd eyed, één oog is blauw het andere kan groen geel of oranje zijn	eriväriset

<b>EMS</b>	<b>Italien</b>	<b>Spanien</b>	<b>Portugal</b>	<b>Polen</b>	<b>Slovenien</b>	<b>Slovakien</b>
n	nero	negro	negro	czarny	tjurnasta	cierna
a	blu	azul	azul	niebieski	modra	modrá
b	chocolate	chocolate	chocolate	czekoladowy	cokoladna	cokoládová
c	lavanda	lila	lilac	liliowy	lilasta	lilavá
d	rosso	rojo	vermelho	rudy	rdeci	cervená
e	crema	crema	creme	kremowy	krem	krémová
f	squama di tartaruga nero	tortuga negra	tartaruga	szylkret czarny	tjurnasto želvovinasta	korytnacinová
g	squama di tartaruga blu	tortuga azul	tartaruga azul	szylkret niebieski	modro želvovinasta	modrokrémová
h	squama di tartaruga chocolate	tortuga chocolate	tartaruga chocolate	szylkret czekoladowy	cokoladno želvovinasta	cokoládovo korytnacinová
j	squama di tartaruga lilac	tortuga lila	tartaruga lilac	szylkret liliowy	lilasto želvovinasta	lilavo korytnacinová
s	silver	plata	silver (fumado)	srebrny		strieborná / dymová
nt/at						
w	bianco	blanco	branco	bialy		biela
y	golden	dorado	golden	zloty		zlatá

Copyright © Yvonne Karlsson  
URL: <http://www.myfriend.se>

<b>EMS</b>	<b>Italien</b>	<b>Spanien</b>	<b>Portugal</b>	<b>Polen</b>	<b>Slovenien</b>	<b>Slovakien</b>
01	van	van	van	van		van
02	arlecchino	arlequín	alequim	arlekin		Harlekýn
03	bicolore	bicolor	bicolor	bicolour		bikolor
04	mitted	mitted	mitted	mitted		mitted
09	qualsiasi quantità di bianco	cualquier otra cantidad de blanco	branco indeterminado	nieokreslona ilość białego		s nešpecifik. bielymi škvrnami
21 (lynx)	disegno tabby non specificato	tabby no específico	agouti	nieokreslony rysunek tabby	progasta	s nešpecifikovanou kresbou
22	tabby blotched	tabby blotched	tabby blotched	pregowane tabby		mramorovaná
23	tabby tigrée	tabby tigre	tabby tigrado	tygrysie tabby		tigrovaná
24	tabby spotted	tabby mouchete (Moteado)	tabby spotted	cetkowane tabby		bodkovaná
33	colori siamesi		himalaio	himalajski		siamská pigmentácia
63	occhi impari	ojos dispares	olhos díspares	różnookie		nerovnako zafarbené

Copyright © Yvonne Karlsson  
URL: <http://www.myfriend.se>

<b>EMS</b>	<b>Danmark</b>	<b>Estland</b>	<b>Bulgarien</b>	<b>Ryssland</b>
n	sort	must, pruun	черен	чёрный
a	blå	sinine	син	голубой
b	chokolade	sokolaad	шоколадов	шоколадный
c	lilla	lilla	лилав	лиловый
d	rød	punane	червен	крайсный
e	creme	kreem	кремав	кремовый
f	sort tortie	kilpkonn	черен костенурков	чёрный черепаховый
g	blå tortie	sinikilpkonn	син костенурков	голубой черепаховый
h	chokolade tortie	sokolaadikilpkonn	шоколадов костенурков	шоколадный черепаховый
j	lilla tortie	lillakilpkonn	лилав костенурков	лиловый черепаховый
s	silver	hõbe, suits	сребрист типпинг	серебристый
nt/at			кехлибарен / светлокехлибарен	янтарный / светлоянтарный
w	hvid	valge	бял	белый
y	golden	golden	златист типпинг	золотистый

Copyright © Yvonne Karlsson  
URL: <http://www.myfriend.se>

<b>EMS</b>	<b>Danmark</b>	<b>Estland</b>	<b>Bulgarien</b>	<b>Ryssland</b>
01	van	van	ван	ван
02	harlequin	harlekiin	арлекин	арлекин
03	bicolour	bicolour	биколор	биколор
04	mitted	mitted	митед	миттед
09	uspecificeret mængde af hvidt	valged	Неопределено количество бяло	с белым
21 (lynx)	uspecificeret tabby mønster	agouti	неопределено табби	неопределённое тэбби
22	blotched tabby	klassikaline tabby	мраморно табби	мраморный тэбби
23	makrel tabby	tiiger	тигрово табби	полосатый тэбби
24	spotted tabby	täpiline	петнисто табби	пятнистый тэбби
33	himalayan maske mønster	mask	хималайски, сиамски тип	гималайский
63	odd eyed	erinevat värvi	различни очи	разные глаза

Copyright © Yvonne Karlsson  
URL: <http://www.myfriend.se>